

Organizer
主辦機構



Co-organizer
協辦機構



Subvented by
資助機構



**68th Festival of Sport –
President Cup Korfball Sports Trial and Demonstration Invitation Competition 2025
Prospectus**

**第 68 屆體育節 - 2025 會長盃合球體驗及示範邀請賽
章程**

1. 比賽日期： 2025 年 6 月 21 及 22 日(星期六及日)。
Date: 21-22 June 2025 (Sat & Sun)
2. 比賽時間： 09:00-22:00 (以賽程公佈為準)。
Time: 09:00-22:00 (Subject to the match schedule)
3. 地點： 九龍公園體育館 (九龍尖沙咀柯士甸道 22 號)。
Venue: Kowloon Park Sports Centre (22 Austin Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon).
4. 組別名額： 小學組、中學組、青年組、公開組：各設 4 隊。
Division: Primary, Secondary, Youth and Open Group ; 4 teams in each group.
5. 報名日期： 由即日起至 2025 年 5 月 22 日 (星期四) 下午五時止。
Registration Date: From now until 5:00 PM on 22 May 2025 (Thursday).
6. 報名人數： K4 - 小學組及中學組：
Team Size: 最少 6 名球員(3 男及 3 女) 最多 8 名球員(4 男及 4 女)
K8 - 大專組及公開組：
最少 8 名球員(4 男及 4 女) 最多 14 名球員(7 男及 7 女)
K4 - Primary and Secondary Group :
Min. 6 players (3 male and 3 female) ; Max. 8 players (4 male and 4 female)
K8 - University and Open Group :
Min. 8 players (4 male and 4 female) ; Max. 14 players (7 male and 7 female)
7. 報名費用： 全免 (惟一切食宿費用為參賽隊自理)。
Entry Fee: Free of charge (All Boarding and Lodging Expenses shall be borne by the team)
8. 賽制： 8.1. 小學組 Primary Group & 中學組 Secondary Group :
Game Format: K4 單循環 K4 Round-robin Tournament
8.1.1. 黃金入球 Golden Goal

賽和後決勝(黃金入球限時 2 分鐘);仍未分勝負則場內 4 位球員執行「突然死亡」罰球決勝。
2 minutes Golden Goal when drawing; then 4 players take a series of penalties using the “Sudden Death” system if drawn after GG.

8.1.2. 比賽時間 Game Time

分 2 節，每節 6 分鐘，不停鐘，半場休息 1 分鐘。不設暫停。

Total in 2 quarters, 6 mins per quarter, No Real Play Time, 1 min Half Break.

No timeouts allowed.

8.1.3 球柱高度及比賽用球 Post Height and Ball

小學組 Primary Group : 3 米 3m ; 4 號球 Size 4

中學組 Secondary Group : 3.5 米 3.5m ; 5 號球 Size 5

8.2. 青年組 Youth Group & 公開組 Open Group :

K8 單循環 K8 Round-robin Tournament

8.2.1. 黃金入球 Golden Goal

賽和後決勝(黃金入球限時 5 分鐘);仍未分勝負則場內 8 位球員執行「突然死亡」罰球決勝。
5 minutes Golden Goal when drawing; then 8 players take a series of penalties using the “Sudden Death” system if drawn after GG.

8.2.2. 比賽時間 Game Time

分 4 節，每節 10 分鐘，全停鐘，半場休息 5 分鐘，第一、二節和第三、四節之間休息 1 分鐘。

設暫停 1 次，每次 1 分鐘。

Total in 4 quarters, 10 mins per quarter, Real Play Time, 5 mins Half Break, 1 min break between Q1 & Q2 and Q3 & Q4.

Allow 1 timeout for each team, lasting 1 minute each.

8.2.3. 球柱高度及比賽用球 Post Height and Ball

青年組 Youth Group & 公開組 Open Group : 3.5 米 3.5m ; 5 號球 Size 5.

8.2.4. 換人次數 No. of Substitutions

每場 8 次，球員可再次替換上場。

8 substitutions per match, players can return to play by another substitution.

9. 報 到 :

Registration:

參賽球隊之負責人及球員應於比賽法定時間前十五分鐘到場向賽會報到並填寫出場名單，球員須出示有效身份證明(按現行法例規定)文件正本及填寫比賽記錄表。球隊報到後應即預備好隨時作賽(包括已穿好球衣及鞋及作好熱身)，並於比賽時間立即派球員進場比賽；如於法定開賽時間內不派隊出賽或不足人數出場比賽時，將被判棄權論。

The team manager and players must report to the registration counter at least 15 minutes before the scheduled match time, present valid identification documents in their original form, and submit the filled score sheet. After reporting, the team should be fully prepared for the match (including wearing jerseys, shoes, and completing warm-up exercises) and must send players onto the field immediately at the scheduled match time. If a team fails to show up or does not have the required number of players to participate at the scheduled

time, they will be ruled as having forfeited.

10. 規則 : Regulation:
- 10.1. 除賽會所特定之比賽制度外，一概採用最新國際規則之“雙區雙柱賽事規則 (2024 年版)”及“單區雙籃賽事規則”進行。
Except for specific competition systems designated by HKCKA, the latest international rules of the "THE RULES OF KORFBALL(2024 ver.)" and "THE RULES OF KORFBALL4" will be adopted.
- 10.2. 隨隊醫務人員或教練員可在裁判許可下進入比賽區域。
Team medical staff and coaches are allowed to enter the competition area with the referee's permission.
- 10.3. 各場比賽由本會派出總會註冊裁判員執法，各隊須絕對服從，不得異議。
Matches will be conducted by referees assigned by HKCKA, and all teams are required to comply absolutely with no objections.
11. 棄權 : Forfeit:
- 11.1. 參加隊伍於編定時間內不派隊出賽或不足人數出場比賽時，將被判棄權論。
If a team fails to show up or does not have the required number of players to participate at the scheduled time, they will be ruled as having forfeited.
- 11.2. 凡棄權隊伍，賽果判失 20 球(0:20)。
Any team that forfeits will be recorded as having lost with a score of 0:20.
- 11.3. 於決賽棄權之球隊，會被即時取消其名次，由排名在後的球隊補上。
A team that forfeits in the final match will be immediately disqualified and replaced by the next lower-ranked team.
- 11.4. 凡被判“失敗”的隊伍，若比分本身落後，按當時比分完場；若本身領先或打和，賽果改判失 2 球(0:2)。
If a team is judged to have 'lost' during the game and this team is trailing, the match will end based on the score at that time. If the team is leading or tied, the result will be adjusted to a loss of 2 goals (0:2).
12. 比賽編排/改期 : Reschedule/ Cancellation:
- 12.1. 各隊須依照賽會編定之賽程派隊出賽，如遇天氣不穩或其他特殊情況，賽事將會順延舉行或取消賽事。本會盡可能於比賽時間前兩小時作決定，並以電話通知各參賽隊伍負責人或隊長。球隊不得異議或申請改期。
All teams must participate according to the match schedule set by HKCKA. In case of unstable weather or other exceptional circumstances, matches may be postponed or canceled. HKCKA will notify team leaders or captains by phone as early as possible, ideally at least two hours before the match time. Teams may not object or request rescheduling.
- 12.2. 本會發出最新章程及賽程表一律以電郵寄發各隊負責人、教練及隊長，本會不負郵誤之責。
The latest regulations and match schedules will be emailed to team officials, coaches,

and captains. HKCKA is not responsible for any errors in email delivery.

- 12.3. 最新比賽賽程及成績以本會網頁 <https://www.korfball.org.hk> 公佈為準，球隊務請經常留意網頁有關之公佈。

The latest match schedules and results will be published on the HKCKA's website at <https://www.korfball.org.hk>, and teams are advised to check the website regularly for updates.

13. 附則：
Additional Provisions: 球隊之職員及球員不得對球賽之結果有賭博性之預測。
Team officials and players are prohibited from making any gambling predictions regarding the match results.
14. 保險：
Insurance: 參賽球隊應按各自需要，自行購買意外保險。
Teams should purchase casualty insurance as needed.
15. 法律責任：
Legal Responsibility: 各球隊負責人對該隊球員及與球隊有關之觀眾，應勸導和約束，恪守球場秩序，以免發生不愉快事件。倘若在比賽中發生糾紛而引起騷動被當局控告者，球隊負責人須負法律上之一切責任。
Team leaders are responsible for guiding and managing their players and spectators associated with the team to maintain order at the playing venue and avoid any unpleasant occurrences. If a dispute arises during a match resulting in disturbances and legal action by authorities, the team leaders shall assume all legal liability.
16. 個人資料收集聲明：
Personal Information Collection Statement:
- 16.1. 資料用途：參加者在報名表所填報的個人及其他有關的資料，會供本會作競賽有關的用途。在此表格提供個人及有關的資料純屬自願。然而，參加者如果沒有提供足夠和正確的資料，本會可能無法處理參加者的要求。
Purpose of information: The personal and other relevant information provided by participants in the registration form will be used by HKCKA for competition-related purposes.
Providing personal and related information on this form is purely voluntary. However, if the participant does not provide sufficient and correct information, HKCKA may not be able to process the participant's request.
- 16.2. 資料轉介：本會可能會把參加者提供的資料提供給其他部門 / 贊助商 / 組織 / 人士，按有關條例及 / 或章程作報名、競賽或宣傳有關的用途。
Information transfer: HKCKA may transfer the information provided by the participants to other departments/sponsors/organizations/individuals for registration, competition or publicity purposes in accordance with relevant regulations and/or charters.
- 16.3. 索閱個人資料：根據個人資料（私隱）條例（第 486 章）內所載的條款，參加者有權要求索閱及修訂所提供的個人和其他有關的資料。該等要求應以書面向本會提出。
Participants have a right to request access to, and to request the correction of, the

personal data and other related information you provided in accordance with the provisions of the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Such requests and enquiries should be made in writing to HKCKA.

17. 查詢：電話：2776-6845 或 Email：postmaster@korfball.org.hk

Enquiries: Tel: 2776-6845 or Email: postmaster@korfball.org.hk.

18. 備註：本章程如有未盡善之處，本會得隨時修改以及保留最後決定權，所有球隊不得異議。

Remarks: HKCKA reserves the right to amend this prospectus at any time if there are any shortcomings, and all teams must accept the final decision without dispute.

(20250602)